



91

Treaty Series No. 10 (1927)

# Convention between the United Kingdom and Iceland

RENEWING, AS FAR AS ICELAND IS  
CONCERNED, THE ANGLO-DANISH  
ARBITRATION CONVENTION  
OF OCTOBER 25, 1905

*Signed at London, June 4, 1926*

*[Ratifications exchanged at London, March 15, 1927]*

Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs  
to Parliament by Command of His Majesty

LONDON :  
PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE  
To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses :  
Astrakhan House, Kingsway, London, W.C.2 ; 120, George Street, Edinburgh ;  
York Street, Manchester ; 1, St. Andrew's Crescent, Cardiff ;  
15, Donegall Square West, Belfast ;  
or through any Bookseller

1927

Price 1d. Net

Cmd. 2836

Convention between the United Kingdom and  
Iceland renewing, as far as Iceland is concerned,  
the Anglo - Danish Arbitration Convention of  
October 25, 1905.

*Signed at London, June 4, 1926.*

*(Ratifications exchanged at London, March 15, 1927.)*

HIS Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, and His Majesty the King of Iceland and Denmark, signatories of the Convention for the pacific settlement of international disputes, concluded at The Hague on the 29th July, 1899 ;

Taking into consideration that by Article 19 of that Convention the High Contracting Parties have reserved to themselves the right of concluding Agreements, with a view to referring to arbitration all questions which they shall consider possible to submit to such treatment,

Have named as their Plenipotentiaries :

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India : the Right Honourable Sir Austen Chamberlain, K.G., M.P., His Majesty's

HANS Hátign konungur Íslands og Danmerkur og Hans Hátign konungur hins sameinaða konungsríkis Bretlands hins mikla og rlands og hinna Bresku landa handan hafanna, keisari Indlands, sem hafa undirritað sáttmálann um að ráða friðsamlega fram úr þrætum þjóða á milli, sem gerður var í Haag 29. júlí 1899 ;

Hafa með hliðsjón af því, að hinir háu samningsaðilar hafa í 19. gr. greinds sáttmála áskilið sjer að gera samninga um að skjóta til gerðar öllum þeim málum, sem þeir áltí kleyft að láta fara með á slíkan hátt,

Skipað sem umboðsmenn sína :

Hans Hátign konungur Íslands og Danmerkur : herra Preben Ahlefeldt-Laurvig greifa, sjerlegan sendiherra Hans Hátignar og ráðherra með umboði við hirð Hans Bresku Hátignar ; og

Principal Secretary of State for Foreign Affairs; and

His Majesty the King of Iceland and Denmark: Count Preben Ahlefeldt - Laurvig, His Majesty's Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at the Court of His Britannic Majesty;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed as follows:

#### ARTICLE 1.

The High Contracting Parties renew as far as Iceland is concerned, for a further period of 5 years, dating from the 4th May, 1926, the Convention signed at London on the 25th October, 1905, for the settlement by arbitration of certain classes of questions which may arise between the two Governments.

It will be understood, however, that in place of reference to the Permanent Court of Arbitration as provided for in Articles 1 and 2 of the aforesaid Convention of the 25th October, 1905, the reference shall in any case arising be made to the Permanent Court of International Justice in accordance with the procedure laid down in the Statute of that Court and in the Rules of Court adopted thereunder.

Hans Hátígn konungur hins sameinaða konungsríkis Bretlands hins mikla og Írlands og hiuna Bresku landa handan hafanna, keisari Indlands: the Right Honourable Sir Austen Chamberlain, K.G., M.P., fyrsta ríkisritara Hans Hátígnar fyrir utanríkismálin;

En þeir hafa, eftir að hafa tjáð hvor öðrum umboð sín, sem reyndust vera í góðu og rjettu formi, komið sjer saman um það, sem hjer fer á eftir:

#### 1. GREIN.

Hinir háu samningsaðiljar endurnýja hjermeð að því er Ísland snertir fyrir 5 ára tímabil í viðbót frá 4. mai 1926 að telja, sáttmála þann, sem undirritaður var í London 25. október 1905 um að láta gerðardóm skera úr vissum flokkum mála, sem upp kunna að koma milli stjórna beggja ríkjanna.

Samningsaðiljar eru þó sammála um, að í stað þess að skjóta málum til hins fasta gerðardómstóls eins og mælt er fyrir um í 1. og 2. grein fyrnefnds. sáttmála dags. 25 október 1905, skuli málum í hvert sinn skotið til hins fasta alþjóðarjetardómstóls í samræmi við aðferð þá, sem ákveðin er í lögum dómstólsins og ákvæðum, gerðum í sambandi við þau.

## ARTICLE 2.

## 2. GREIN.

The present Convention shall be ratified, and the ratifications exchanged at London as soon as possible.

Sáttmála þenna skal staðfesta og skal skiftast á staðfestingarskjölunum í London svo fljótt, sem auðið er.

Done in duplicate at London, the 4th of June, 1926.

Útgefið í tveim eintökum í London, hinn 4 Júní 1926.

(L.S.): AUSTEN CHAMBERLAIN.

For Iceland :

For Island :

(L.S.) AHLEFELDT LAURVIG,

*Royal Danish Minister.*

*Kgl. dansk Gesandt.*